

TRUMBULL

VOLANTS À CHAÎNE ET ACCESSOIRES

FONCTIONNEMENT DES VALVES DE TÊTE



FONTE DUCTILE

ACIER INOXYDABLE

ALUMINIUM

ACIER ORDINAIRE

VOLANTS À CHAÎNE RÉGLABLES EN FONTE DUCTILE

UTILISÉ POUR MANŒUVRER LES VALVES EN HAUTEUR À PARTIR DU PLANCHER

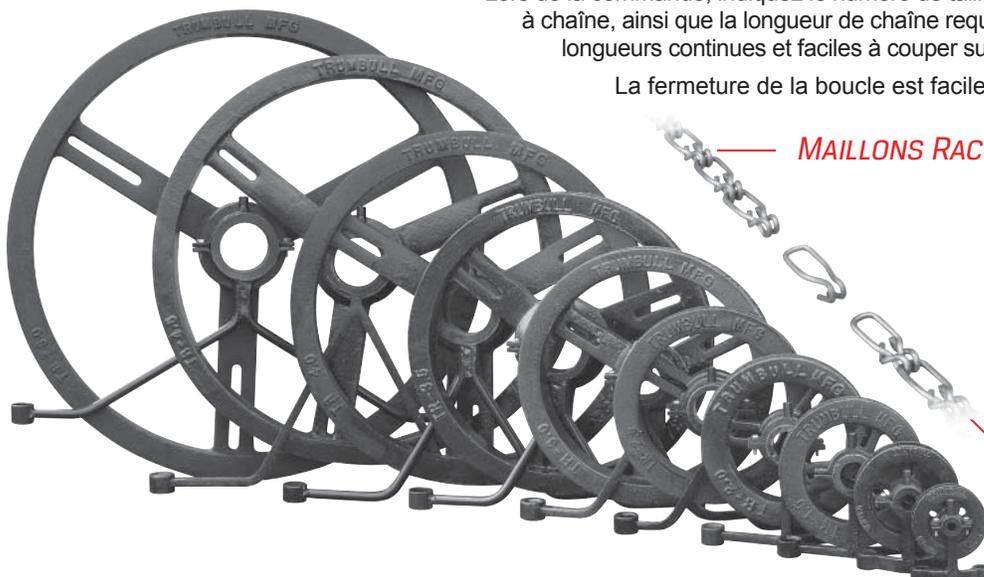
LES VOLANTS À CHAÎNE EN FONTE DUCTILE permettent de manœuvrer les valves situées en hauteur dans des emplacements difficiles d'accès au moyen d'une légère traction sur la chaîne. La conception universelle du volant à chaîne permet de l'attacher à un volant de manœuvre ou directement à la tige de la valve.

Tous les volants à chaîne sont livrés avec le matériel de couplage en acier plaqué nécessaire pour l'attache au volant. Lorsque le volant à chaîne doit être attaché à la tige de la valve, deux différents adaptateurs de montage direct sont offerts. Les deux adaptateurs doivent être attachés à la tige de la valve comme illustré sur la page 3. L'adaptateur et le volant à chaîne seront pré-perçés avec un trou de goupille et livrés avec une goupille en acier inoxydable pour permettre au client de les monter sur la tige de la valve. Perçage de la tige de la valve par le client. Pour éviter des blessures graves, nous recommandons l'utilisation de notre système de retenue de sécurité secondaire (consultez les pages 10 et 11 pour obtenir plus de renseignements).

Référence Trumbull	Numéro de taille	Diamètre	Poids sous emballage	Gamme de diamètres extérieurs de volant compatibles avec le volant à chaîne	Chaîne galvanisée	Chaîne en acier inoxydable	Longueur de la chaîne (2xPORTÉE)
					Référence Trumbull	Référence Trumbull	
367-1873	TR-0.0	10,2 cm	1 kg	5,1 cm à 10,2 cm	172-1650	----	Plus 30,5 cm
367-1874	TR-1.0	15,2 cm	2,34 kg	10,8 cm à 14,6 cm	367-1894	367-1897	Plus 30,5 cm
367-1875	TR-1.5	19 cm	4,54 kg	15,2 cm à 19 cm	367-1894	367-1897	Plus 30,5 cm
367-1876	TR-2.0	22,9 cm	6,3 kg	19,7 cm à 22,9 cm	367-1894	367-1897	Plus 45,7 cm
367-1877	TR-2.5	31,8 cm	7,94 kg	23,5 cm à 31,8 cm	367-1895	367-1898	Plus 45,7 cm
367-1878	TR-3.0	39,3 cm	11,27 kg	32,4 cm à 39,3 cm	367-1895	367-1898	Plus 61 cm
367-1879	TR-3.5	48,2 cm	14,7 kg	40 cm à 48,2 cm	367-1895	367-1898	Plus 76,2 cm
367-1880	TR-4.0	55,9 cm	19,50 kg	48,9 cm à 55,9 cm	367-1896	367-1901	Plus 91,4 cm
367-1881	TR-4.5	66,1 cm	22,23 kg	57,2 cm à 66,1 cm	367-1896	367-1901	Plus 106,6 cm
367-1882	TR-5.0	76,2 cm	28,58 kg	57,2 cm à 91,4 cm	367-1896	367-1901	Plus 121,9 cm

Lors de la commande, indiquez le numéro de taille de chaîne et le numéro du volant à chaîne, ainsi que la longueur de chaîne requise. La chaîne est offerte dans des longueurs continues et faciles à couper sur le terrain à la longueur exacte requise.

La fermeture de la boucle est facile grâce aux maillons raccord. . .



MAILLONS RACCORD DE LA SÉRIE TR

Taille de la chaîne	Galv.	Inox
	Référence Trumbull	Référence Trumbull
1/0	367-1994	367-1997
4/0	367-1995	367-1998
5/0	367-1996	----

Consultez la page 8 pour obtenir plus de renseignements sur nos maillons raccord.

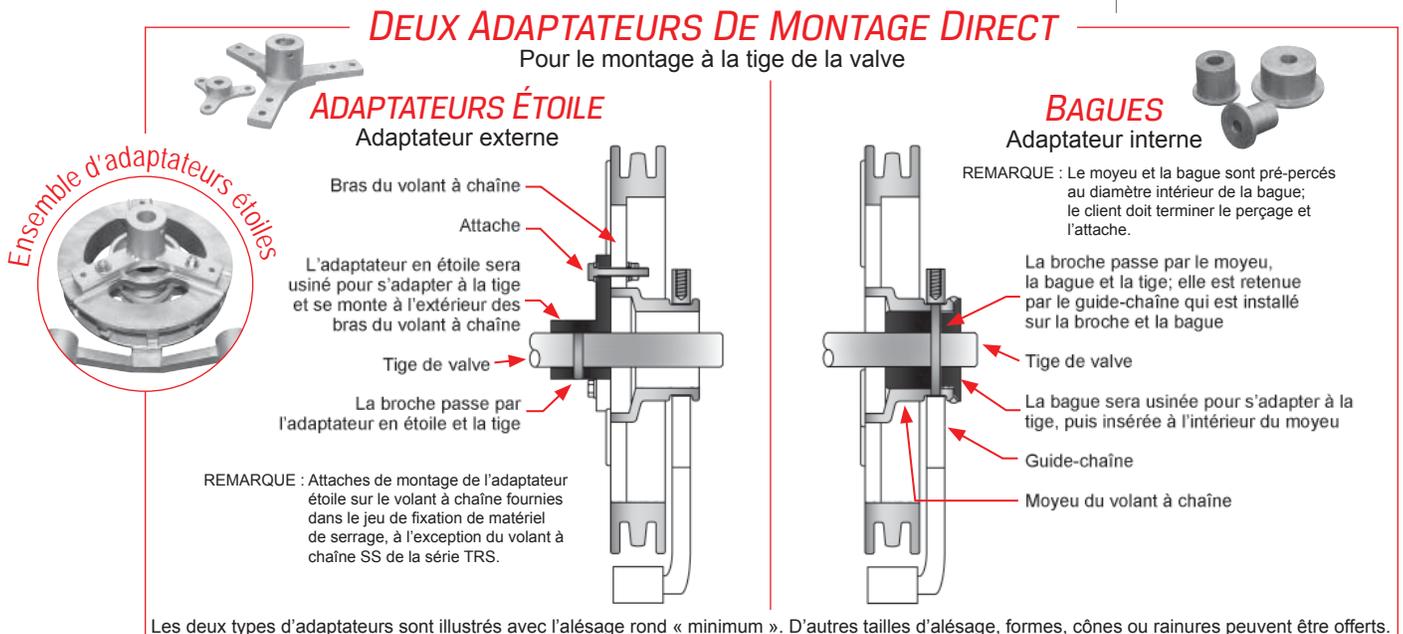
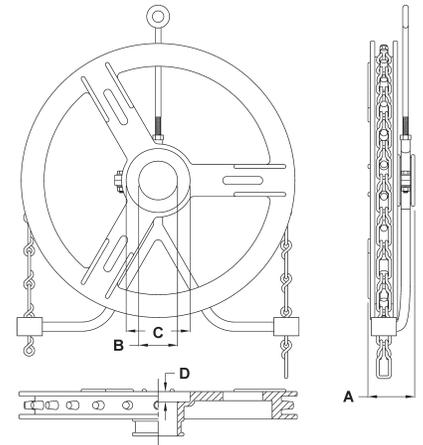
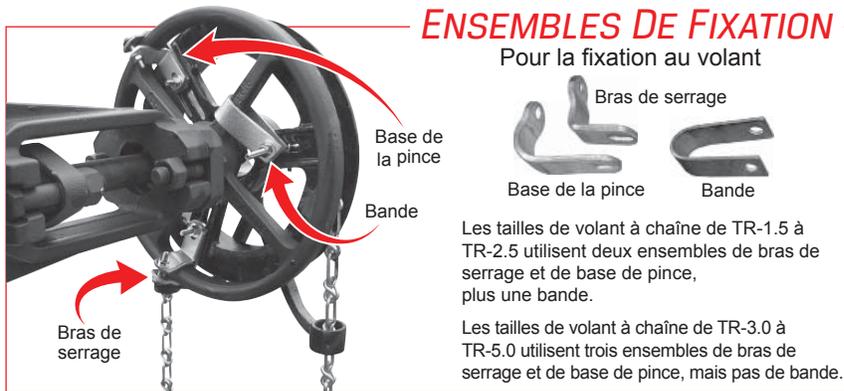
Les volants à chaîne sont de type pignon et utilisent une chaîne coupée à boucle simple. Consultez la documentation séparée sur les volants à chaîne compacts en acier inoxydable et en acier ordinaire qui utilisent une chaîne mécanique lisse à maillons soudés.

DIMENSIONS

Taille du volant à chaîne	TR-0.0	TR-1.0	TR-1.5	TR-2.0	TR-2.5	TR-3.0	TR-3.5	TR-4.0	TR-4.5	TR-5.0
Référence	367-1873	367-1874	367-1875	367-1876	367-1877	367-1878	367-1879	367-1880	367-1881	367-1882
Diamètre extérieur du volant à chaîne	10,2 cm	15,2 cm	19 cm	22,9 cm	31,8 cm	39,3 cm	48,2 cm	55,9 cm	66,1 cm	76,2 cm
Ensemble de volants à chaîne adapté à la plage de diamètres extérieurs du volant	5,1 cm à 10,2 cm	10,8 cm à 14,6 cm	15,2 cm à 19 cm	19,7 cm à 22,9 cm	23,5 cm à 31,5 cm	32,4 cm à 39,3 cm	40 cm à 48,2 cm	48,9 cm à 55,9 cm	57,2 cm à 66,1 cm	57,2 cm à 91,4 cm
Taille de la chaîne***	Taille 2	Taille 1/0			Taille 4/0			Taille 5/0		
Référence de la chaîne***	172-1650	367-1894			367-1895			367-1896		
Taille du jeu de fixation	CD*	CD**	A		B	C			D	
Poids sous emballage	1 kg	2,31 kg	4,26 kg	6,3 kg	7,94 kg	11,25 kg	14,7 kg	19,5 kg	22,2 kg	28,58 kg
A (profondeur totale)	4,8 cm	6 cm	6,3 cm	6,3 cm	6,5 cm	6,5 cm	6,5 cm	6,7 cm	6,7 cm	8,4 cm
B (diamètre d'alésage du moyeu)	1,1 cm	2,1 cm	3,8 cm	3,8 cm	5,4 cm	5,4 cm	7,6 cm	7,6 cm	7,6 cm	7,6 cm
C (diamètre d'évidement du moyeu)	1,9 cm	3,6 cm	----	7 cm	7,6 cm	8,9 cm	12,7 cm	12,7 cm	12,7 cm	12,7 cm
D (profondeur d'évidement du moyeu)	1,9 cm	3,5 cm	----	0,9 cm	1,4 cm	1,4 cm	2,1 cm	2,2 cm	2,2 cm	3,8 cm
TAILLE DE BAGUE	Aucune		Petite		Moyenne			Grande		
Diamètre intérieur min/max	S. O.		1,6 cm à 3,2 cm		1,6 cm à 4,8 cm			1,6 cm à 7 cm		
TAILLE DE L'ADAPTEUR ÉTOILE	Petit		Moyen			Grand et très grand (consultez la REMARQUE ci-dessous)				
Diamètre intérieur min/max	1 cm à 2,2 cm		1,3 cm à 3,5 cm			1,3 cm à 3,5 cm (grand); 1,3 cm à 5,4 cm (très grand)				

* Disque de serrage 0 ** Disque de serrage 1 *** Maillons raccord également offerts. Consultez le bas de la page 8 pour obtenir plus de renseignements.

REMARQUE : Les rayons du volant à chaîne doivent être percés pour l'adaptateur étoile sur les modèles TR-4.0, TR-4.5 et TR-5.0.



VOLANTS À CHAÎNE EN ACIER INOXYDABLE

STYLE COMPACT DE TYPE 316 POUR CHAÎNE MÉCANIQUE SOUDÉE 316L DE TRUMBULL



LES VOLANTS À CHAÎNE EN ACIER INOXYDABLE DE TRUMBULL permettent de manœuvrer les valves en hauteur au moyen d'une légère traction sur la chaîne. La conception universelle du volant à chaîne permet de l'attacher à un volant de manœuvre ou directement à la tige de la valve.

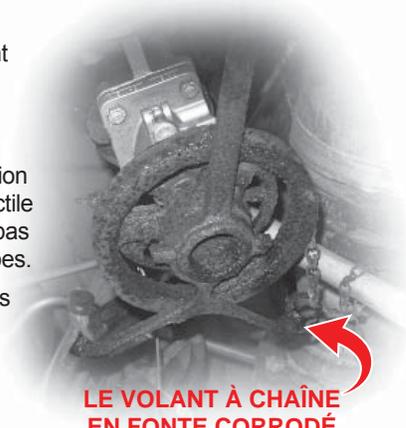
Conçus pour les environnements corrosifs, nos volants à chaîne en acier inoxydable sont moulés à modèles perdus en acier de type 316. Idéaux dans les environnements d'eau salée, les installations extérieures ou pour le traitement chimique.

Tous les volants à chaîne sont fournis avec le matériel de fixation permettant de les attacher au volant. Lorsque le volant à chaîne doit être attaché à la tige de la valve, deux différents adaptateurs de montage direct sont offerts. Consultez la page 3 pour voir les illustrations des méthodes de fixation.

Les volants à chaîne compacts utilisent des chaînes lisses à maillons soudés. Les chaînes de Trumbull sont spécifiquement calibrées pour une utilisation sur toute la gamme de volants à chaîne compacts de Trumbull et sont nécessaires pour leur bon fonctionnement.

Consultez les pages 2 et 3 pour obtenir la documentation séparée sur les volants à chaîne à pignon en fonte ductile de Trumbull utilisant une chaîne à boucle simple et le bas de la page 5 pour obtenir la comparaison des deux types.

Pour éviter des blessures graves, nous recommandons l'utilisation de notre système de retenue de sécurité secondaire (consultez les pages 10 et 11 pour obtenir plus de renseignements). Fourni avec un bossage fileté pour l'ajout de notre système de retenue de sécurité.



LE VOLANT À CHAÎNE EN FONTE CORRODÉ

démontre l'avantage de l'acier inoxydable

Référence Trumbull	Numéro de taille	Diamètre	Poids sous emballage	Gamme de volants compatible avec le volant à chaîne**	Alésage*** Diamètre	Longueur de la chaîne (2xPORTÉE)
367-1825	TRS-4D*	10,5 cm	2,09 kg	3,8 cm D.I. à 11,4 cm D.E.	0,500	Plus 30,5 cm
367-1830	TRS-6D*	14,9 cm	3,81 kg	5,4 cm D.I. à 15,9 cm D.E.	0,850	Plus 30,5 cm
367-1833	TRS-8B	20,3 cm	6,3 kg	19,1 cm D.E. à 26,7 cm D.E.	1,500	Plus 45,7 cm
367-1845	TRS-12B	29,5 cm	8,66 kg	21,6 cm D.E. à 34,3 cm D.E.	1,500	Plus 45,7 cm
367-1850	TRS-15B	38,6 cm	10,84 kg	24,2 cm D.E. à 44,4 cm D.E.	1,500	Plus 61 cm
367-1860	TRS-22B	56,5 cm	14,79 kg	33 cm D.E. à 63,5 cm D.E.	1,500	Plus 91,4 cm
367-1870	TRS-29B/C	74,3 cm	20,09 kg	45 cm D.E. à 93,9 cm D.E.	1,500	Plus 121,9 cm

ACCESSOIRES

Pour les chaînes mécaniques, commandez la longueur spécifique requise

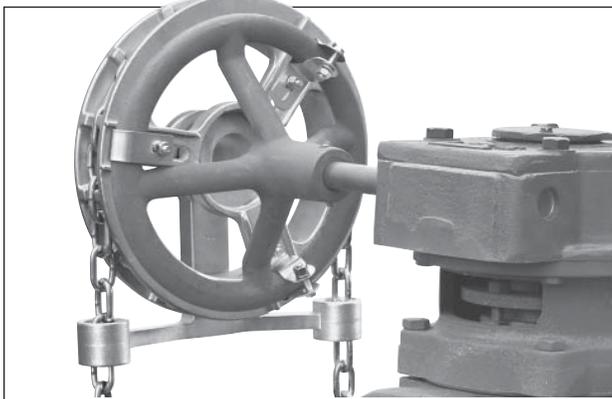


Description	Référence Trumbull
Chaîne mécanique 316L SS de la série TRS	367-1815
Maillon raccord SS de la série TRS	367-1816

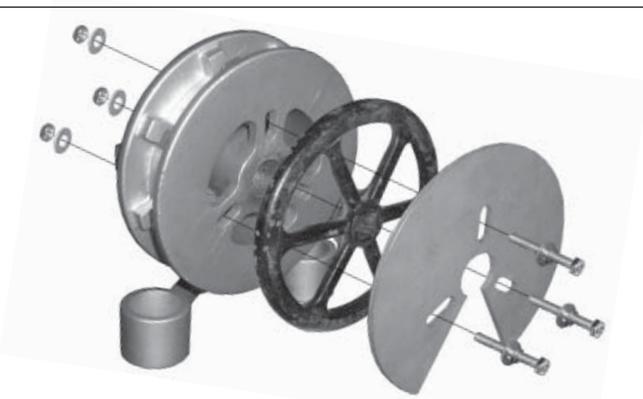
* Le suffixe D dénote « Disque », utilisé en remplacement du matériel de serrage standard; consultez l'illustration en haut à droite de la page 5.

** Les gammes ci-dessus correspondent aux emboutissages des accessoires de taille « B », livrés de série avec les volants à chaîne TRS-8 à TRS-29. Les volants à chaîne peuvent s'adapter à des diamètres de volant en dehors de ces plages à l'aide de matériel en option (consultez le tableau 1 à la page 5). Consultez votre représentant des ventes pour des emboutissages de jeu de fixation plus courts ou plus longs.

*** Consulter l'usine si vous utilisez des robinets-valve OS&Y dotés de tiges de diamètre supérieur aux diamètres d'alésage indiqués.



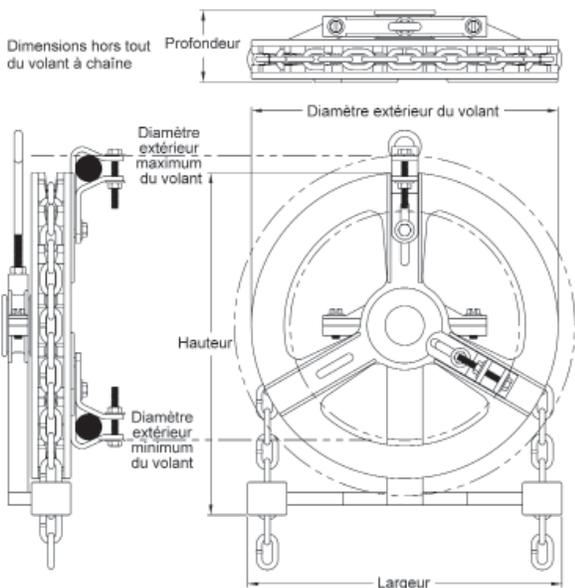
Matériel de fixation pour l'installation par serrage. Livré avec les volants à chaîne TRS-8 à TRS-29.



Disque de serrage pour l'installation par serrage. Livré avec les volants à chaîne TRS-4 et TRS-6. (en option sur le modèle TRS-8.)



DEUX ADAPTEURS sont offerts pour le montage direct sur la tige de la valve. Les deux adaptateurs doivent être attachés à la tige de la valve comme illustré sur la page 3. Le modèle TRS-4 exige des trous taraudés dans le volant à chaîne et des vis spéciales pour monter l'adaptateur étoile. Les attaches destinées à monter l'adaptateur étoile sur les volants à chaîne TRS-6 à TRS-29 sont fournies dans le jeu de fixation de matériel de serrage.



Remarque : Les volants à chaîne sont livrés de série avec les jeux de fixation « B »; consultez la gamme de compatibilité à la page 4. Pour connaître les plages en option, offertes avec les jeux « A » ou « C », consultez le tableau à droite.

DIMENSIONS TOTALES DE L'ENSEMBLE

Taille	D.E. du volant	Hauteur	Largeur	Profondeur
TRS-4	10,5 cm	15,9 cm	11,7 cm	6 cm
TRS-6	14,9 cm	17,9 cm	15,7 cm	6,7 cm
TRS-8	20,3 cm	22,9 cm	21,4 cm	7 cm
TRS-12	29,5 cm	33,3 cm	30,5 cm"	7 cm
TRS-15	38,6 cm	41,3 cm	39,7 cm	7 cm
TRS-22	56,5 cm	56,5 cm	57,4 cm	7 cm
TRS-29	74,3 cm	74,3 cm	74,9 cm	7 cm

TABLEAU 1 : GAMMES DE DIAMÈTRES EXTÉRIEURS DU VOLANT

Avec jeux de fixation **EN OPTION**

Taille	Jeu de fixation « A »		Jeu de fixation « C »	
	D.E. minimum	D.E. minimum	D.E. minimum	D.E. minimum
TRS-4	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
TRS-6	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
TRS-8	15,2 cm	20,3 cm	31,1 cm	39,3 cm
TRS-12	17,8 cm	27,9 cm	33,6 cm	47 cm
TRS-15	20,3 cm	38,1 cm	35,9 cm	58,4 cm
TRS-22	27,9 cm	57,1 cm	44,4 cm	76,2 cm
TRS-29	40,6 cm	73,7 cm	57,1 cm	94 cm

VOLANT À CHAÎNE COMPACT

Acier ordinaire et acier inoxydable
La chaîne mécanique à maillon droit se range dans les poches de la roue. Les maillons de chaîne lisses offrent une utilisation plus confortable.

MAILLONS RACCORD DE LA SÉRIE TRS



Référence Trumbull	Poids
367-1816	23 g

VOLANT À CHAÎNE À PIGNON

Fonte ductile et aluminium
La chaîne à boucle simple engage les dents dans la roue.

MAILLONS RACCORD DE LA SÉRIE TR



Taille de la chaîne	Galv.	Inox
	Référence Trumbull	Référence Trumbull
1/0	367-1994	367-1997
4/0	367-1995	367-1998
5/0	367-1996	---

VOLANTS À CHAÎNE EN ACIER ORDINAIRE (TYPE COMPACT)

POUR UNE UTILISATION AVEC UNE CHAÎNE MÉCANIQUE À MAILLONS SOUDÉS

LES VOLANTS À CHAÎNE COMPACTS EN ACIER ORDINAIRE DE TRUMBULL sont utilisés en cas de préférence pour une chaîne mécanique lisse à maillons soudés par rapport à une chaîne à boucle simple. Les chaînes de Trumbull sont spécifiquement calibrées pour une utilisation sur toute la gamme de volants à chaîne compacts de Trumbull et sont nécessaires pour leur bon fonctionnement (voir ci-dessous).

Livrés avec le matériel de fixation en acier inoxydable pour le serrage sur le volant. Lorsque le volant à chaîne doit être attaché à la tige de la valve, deux différents adaptateurs de montage direct sont offerts. Les deux adaptateurs doivent être attachés à la tige de la valve comme illustré sur la page 3. L'adaptateur et le volant à chaîne seront pré-perçés avec un trou de goupille et livrés avec une goupille en acier inoxydable pour permettre au client de les monter sur la tige de la valve.

Fini avec un revêtement électrolytique.

Pour éviter des blessures graves, nous recommandons l'utilisation de notre système de retenue de sécurité secondaire (consultez les pages 10 et 11 pour obtenir plus de renseignements). Tous les volants à chaîne de Trumbull sont dotés d'un bossage fileté pour l'ajout de notre système de retenue de sécurité.



Référence Trumbull	Número de taille	Diamètre	Poids sous emballage	Gamme de volants compatible avec le volant à chaîne**	Diamètre d'alésage***	Longueur de la chaîne (2xPORTÉE)
367-1829	TRCS-6PD*	14,9 cm	3,95 kg	5,4 cm D.I. à 15,9 cm D.E.	0,850	Plus 30,5 cm
367-1832	TRCS-8PB	20,3 cm	6,42 kg	19,1 cm D.E. à 26,7 cm D.E.	1,500	Plus 45,7 cm
367-1844	TRCS-12PB	29,5 cm	9,23 kg	21,6 cm D.E. à 34,3 cm D.E.	1,500	Plus 45,7 cm
367-1849	TRCS-15PB	38,6 cm	11,11 kg	24,2 cm D.E. à 44,4 cm D.E.	1,500	Plus 61 cm
367-1859	TRCS-22PB	56,5 cm	15,20 kg	33 cm D.E. à 63,5 cm D.E.	1,500	Plus 91,4 cm
367-1869	TRCS-29PB	74,3 cm		45 cm D.E. à 81,3 cm D.E.	1,500	Plus 121,9 cm

ACCESSOIRES

Pour les chaînes mécaniques, commandez la longueur spécifique requise.

Chaîne de série TRS calibrée pour les volants à chaîne de Trumbull.



Description	Référence Trumbull
Chaîne mécanique, acier ordinaire zingué	367-1818
Chaîne mécanique, acier inoxydable 316L	367-1815
Maillon raccord, série TRS, acier inoxydable	367-1816

* Le suffixe D dénote « Disque », utilisé en remplacement du matériel de serrage standard; consultez l'illustration en haut à droite de la page 5.

** Les gammes ci-dessus correspondent aux emboutissages des accessoires de taille « B », livrés de série avec les volants à chaîne TRS-8 à TRS-29. Les volants à chaîne peuvent s'adapter à des diamètres de volant en dehors de ces plages à l'aide de matériel en option (consultez le tableau 1 à la page 5). Consultez votre représentant des ventes pour des emboutissages de jeu de fixation plus courts ou plus longs.

*** Consulter l'usine si vous utilisez des robinets-valve OS&Y dotés de tiges de diamètre supérieur aux diamètres d'alésage indiqués.

VOLANTS À CHAÎNE EN ALUMINIUM (À PIGNON)



Le poids léger des volants à chaîne en aluminium est souhaité pour minimiser le poids sur les tiges de valve ou les arbres d'entrée. Ils sont semblables à nos volants à chaîne à pignon en fonte ductile (pages 2 et 3).

La conception universelle du volant à chaîne permet de l'attacher à un volant ou directement à la tige de la valve.

Livrés avec le matériel de fixation en acier inoxydable pour le serrage sur le volant. Lorsque le volant à chaîne doit être goupillé à la tige de la valve, consultez Trumbull pour connaître les options de montage direct.

Les volants à chaîne sont dotés d'un revêtement de protection.

Pour éviter des blessures graves, nous recommandons l'utilisation de notre système de retenue de sécurité secondaire (consultez les pages 10 et 11 pour obtenir plus de renseignements). Tous les volants à chaîne de Trumbull sont dotés d'un bossage fileté pour l'ajout de notre système de retenue de sécurité. Pour plus de renseignements sur nos volants à chaîne en acier inoxydable, consultez les pages 4 et 5.

Référence Trumbull	Numéro de taille	Diamètre	Poids sous emballage	Gamme de diamètres extérieurs de volant compatibles avec le volant à chaîne	Chaîne galvanisée*	Chaîne en acier inoxydable*	Longueur de la chaîne (2xPORTÉE)
					Référence Trumbull	Référence Trumbull	
367-2020	TRA-0.0	10,2 cm	227 g	50,8 mm à 10,2 cm	172-1650	----	Plus 30,5 cm
367-2021	TRA-1.0	15,2 cm	680 g	10,8 cm à 14,6 cm	367-1894	367-1897	Plus 30,5 cm
367-2022	TRA-1.5	19 cm	907 g	15,2 cm à 19 cm	367-1894	367-1897	Plus 30,5 cm
367-2023	TRA-2.0	22,9 cm	1,81 kg	19,7 cm à 22,9 cm	367-1894	367-1897	Plus 45,7 cm
367-2024	TRA-2.5	31,8 cm	2,27 kg	23,5 cm à 31,8 cm	367-1895	367-1898	Plus 45,7 cm
367-2025	TRA-3.0	39,3 cm	3,17 kg	32,4 cm à 39,3 cm	367-1895	367-1898	Plus 61 cm
367-2026	TRA-3.5	48,2 cm	4,99 kg	40 cm à 48,2 cm	367-1895	367-1898	Plus 76,2 cm

* Pour faciliter l'installation, nous vous recommandons des maillons raccord (consultez la page 8).

MAILLONS RACCORD DE LA SÉRIE TR

PERMETTENT DE FERMER LA CHAÎNE POUR UNE UTILISATION AVEC LES VOLANTS À CHAÎNE À PIGNON

LES MAILLONS RACCORD DE LA SÉRIE TR permettent de fermer une chaîne à boucle simple pour une utilisation avec les volants à chaîne à pignon en aluminium et en fonte ductile de Trumbull. Les maillons raccord préformés éliminent le besoin de couper et de plier la chaîne pour former une boucle.

Offerts en trois tailles; 1/0, 4/0 et 5/0, ils peuvent être utilisés avec n'importe quelle taille de volant à chaîne en fonte ductile, des modèles TR-1.0 à TR-5.0 ou en aluminium, des modèles TRA-1.0 à TRA-3.5.

Taille de la chaîne	Galvanisé		Acier inoxydable 316	
	Référence Trumbull	Poids	Référence Trumbull	Poids
1/0	367-1994	9 g	367-1997	9 g
4/0	367-1995	14 g	367-1998	14 g
5/0	367-1996	23 g	s.o.	

L'installation est **FACILE**, il suffit de suivre ces cinq étapes...



1

Couper la chaîne à la longueur souhaitée. Couper et retirer les maillons en excès.



2

Installer le maillon raccord en insérant l'extrémité en boucle de la chaîne dans l'extrémité ouverte du maillon raccord.



3

Glisser la chaîne vers le côté arrière du maillon raccord, comme illustré.



4

Poser l'autre extrémité de la chaîne sur le maillon raccord.



5

Tenir fermement le maillon raccord avec des pinces ou des pinces coulissantes et replier l'extrémité ouverte du maillon raccord sur le dessus pour terminer la connexion.

DISPOSITIF DE REMONTÉE DE CHAÎNE

ÉLIMINE UN RISQUE POTENTIEL À LA SÉCURITÉ PRÉSENTÉ PAR LES CHAÎNES EN HAUTEUR

Les volants à chaîne sont installés pour offrir l'accès aux valves en hauteur. Cependant, les chaînes se trouvent fréquemment en suspension dans le passage des travailleurs, créant un parcours d'obstacles et un danger pour la sécurité.

Le dispositif de remontée de chaîne stocke la chaîne en toute sécurité en hauteur au dessus du passage. Accrochez simplement l'axe d'articulation dans le maillon de chaîne à la hauteur désirée, puis insérez la chaîne dans le dispositif. Tirez sur la poignée pour libérer la chaîne lors de son utilisation. Après utilisation, la chaîne est replacée dans le dispositif et accrochée à la hauteur souhaitée. Livré en orange de sécurité. En polymère thermoplastique haute résistance.



Chaîne dans le passage.



LE DISPOSITIF DE REMONTÉE DE CHAÎNE
stocke la chaîne au-dessus du passage.



Référence Trumbull	Longueur totale	Poids
367-1890	29,8 cm	249 g

Pour plus de sécurité avec le volant à chaîne, utilisez toujours le système de retenue de sécurité de volant à chaîne de Trumbull (consultez la pages 10 et 11 pour plus de renseignements).

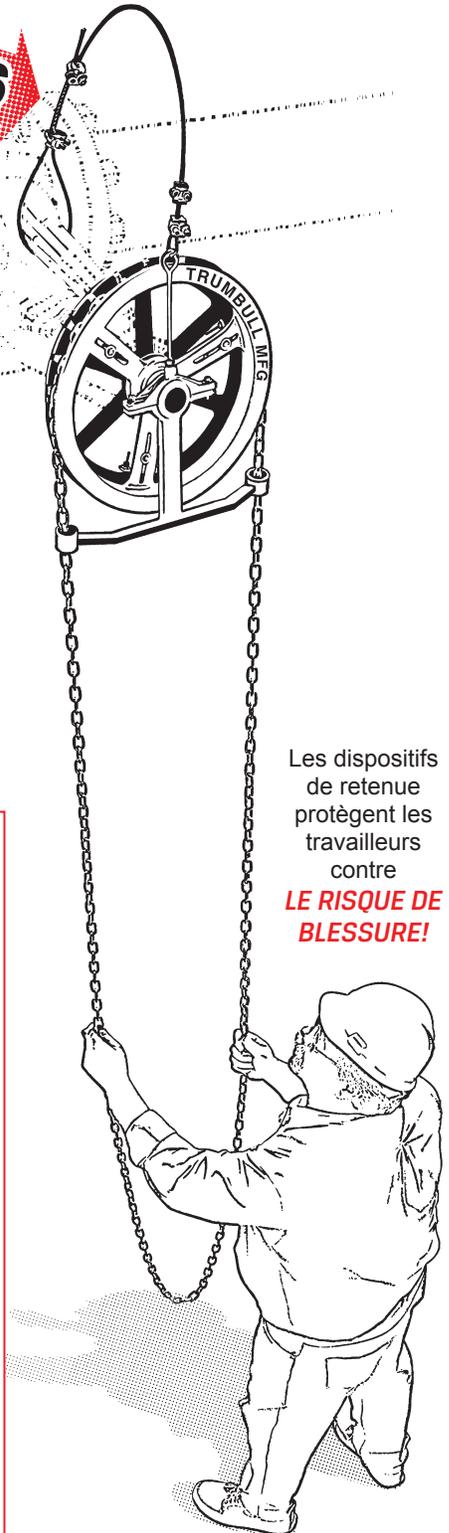
MAINTENANT, VOUS POUVEZ
ÉVITER DES BLESSURES GRAVES
AVEC NOTRE ...

SYSTÈME
DE RETENUE DE SÉCURITÉ SECONDAIRE

Si un volant à chaîne est correctement installé, entretenu et inspecté, il ne devrait jamais se séparer de la valve et tomber au sol. Bien que la probabilité de chute d'un volant à chaîne soit faible, il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.

Des ensembles de câbles de sécurité peuvent être ajoutés de manière économique lors de l'installation du volant à chaîne. Une extrémité est fixée au volant à chaîne et l'autre extrémité à une partie fixe de la valve ou à un tuyau adjacent.

Le câble, les serre-câbles et les boulons à œil sont en acier inoxydable de type 316 pour une longue durée de vie, même dans les environnements les plus corrosifs.



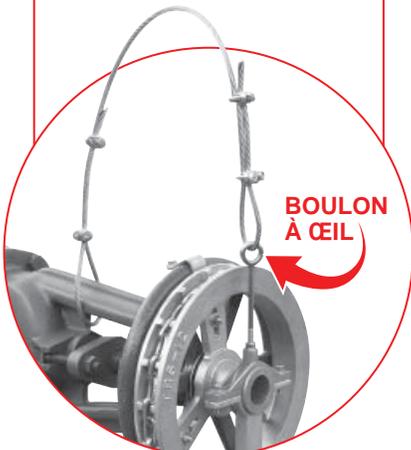
Étape 1

COMMANDER L'ENSEMBLE

Référence Trumbull

367-1975

L'ensemble est livré sans le boulon à œil. Les boulons à œil appropriés doivent être commandés séparément, consultez le tableau à droite...



Étape 2

COMMANDER LE BON BOULON À ŒIL

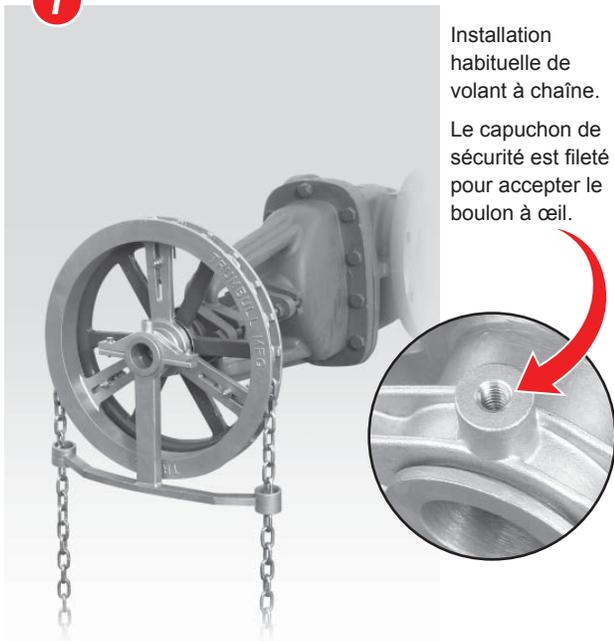
	Pour le modèle de volant à chaîne	Commander la longueur du boulon à œil	Référence Trumbull
Acier inoxydable	TRS-4	2,5 cm Boulon à œil	367-1974
	TRS-6	2,5 cm Boulon à œil	367-1974
	TRS-8	7,6 cm Boulon à œil	367-1973
	TRS-12	15,2 cm Boulon à œil	367-1972
	TRS-15	15,2 cm Boulon à œil	367-1972
	TRS-22	33 cm Boulon à œil	367-1970
	TRS-29	33 cm Boulon à œil	367-1970
Fonte ductile	TR-0.0	5,1 cm Boulon à œil	367-1968
	TR-1.0	5,1 cm Boulon à œil	367-1968
	TR-1.5	7,6 cm Boulon à œil	367-1973
	TR-2.0	7,6 cm Boulon à œil	367-1973
	TR-2.5	15,2 cm Boulon à œil	367-1972
	TR-3.0	22,9 cm Boulon à œil	367-1971
	TR-3.5	22,9 cm Boulon à œil	367-1971
	TR-4.0	22,9 cm Boulon à œil	367-1971
	TR-4.5	33 cm Boulon à œil	367-1970
	TR-5.0	33 cm Boulon à œil	367-1970
Acier ordinaire	TRCS-8	7,6 cm Boulon à œil	367-1973
	TRCS-12	15,2 cm Boulon à œil	367-1972
	TRCS-15	15,2 cm Boulon à œil	367-1972

Les dispositifs de retenue protègent les travailleurs contre **LE RISQUE DE BLESSURE!**

INSTALLER LE DISPOSITIF DE RETENUE DE SÉCURITÉ EST
AUSSI FACILE QUE...

1-2-3-4

1



Installation habituelle de volant à chaîne.
Le capuchon de sécurité est fileté pour accepter le boulon à œil.

2



Installer le boulon à œil du câble de sécurité et utiliser le contre-écrou pour le fixer.

3



Faites une boucle en passant le câble dans le boulon à œil et en laissant environ 15 cm d'excès.

Installez un serre-câble à environ 2 cm de l'extrémité et un deuxième serre-câble aussi proche du boulon à œil que possible.

REMARQUE

L'œil du boulon à œil doit être parallèle au volant à chaîne et les écrous à boulon en U doivent être dans la direction OPPOSÉE au volant à chaîne.

4



Faites une boucle en passant l'autre extrémité du câble autour d'un objet fixe.
Le câble peut être attaché à l'articulation de la valve ou à un tuyau adjacent.

REMARQUE

Serrer uniformément les quatre écrous de serrage à un couple minimum de 20 Nm

AUTRES ACCESSOIRES DE VALVES TRUMBULL



GUIDES DE TIGE



INDICATEURS DE POSITION
DE VALVE



COLONNES DE
MANŒUVRE



BOÎTES DE SOL



PALANS À CHAÎNE



TIGES D'ALLONGE DE VALVE

Communiquez avec nous...

TRUMBULL

Trumbull Manufacturing
3850 Hendricks Road, Youngstown, Ohio 44515, États-Unis

Téléphone : (+1) 330 270 7888

Sans frais : (+1) 877 504 1507

Télexcopieur : (+1) 330 392 0756

www.trumbull-mfg.com